

J CURRENT

Quarterly Newsletter of the Center for Japanese Studies, University of Hawai'i at Mānoa

Winter 2004 Vol. 7 No. 1

Contents

- 1 Feature Stories
- 2 CJS Seminar Series
- 3 Recent Events
- 4 Faculty News
- 5 Student News
- 5 Other News
- 6 From the Library
- 7 Announcements

J-Current reports on the achievements and activities of UHM Japanese Studies faculty and students as well as Japan-related events, research, scholarships and overseas programs. Submission deadline for the next issue is April 14, 2004. Please send to:

J-Current Editor
Center for Japanese Studies
1890 East-West Road, Moore 216
University of Hawai'i at Mānoa
Honolulu, HI 96822

E-mail: cjs@hawaii.edu
Tel: (808) 956-2667
Fax: (808) 956-2666
Web: www.hawaii.edu/cjs

Copyright © 2004 Center for Japanese Studies.
All rights reserved.
An Equal Opportunity / Affirmative Action
Institution

DIRECTOR'S VISIT TO JAPAN



At Urasenke Gate. (L to R): Edgar Porter, Caroline Ingersoll, Bruce Hamana (Urasenke), Elizabeth Sloane, Robert Huey.

Several UH delegations crossed paths in Japan in November, 2003. Director **Robert Huey** was an invited participant at the annual conference held at the National Institute of Japanese Literature (Kokubungaku Kenkyū Shiryōkan) on November 13th and 14th, then joined School of Hawaiian, Asian and Pacific Studies (SHAPS) Dean **Edgar Porter**, UH Foundation President **Elizabeth Sloane**, and UHF Director of Corporate Relations **Caroline Ingersoll** at a reception for UHM alumni in Japan, hosted by Dentsu, the UH Foundation, and the Rainbow Aikane Club in conjunction with graduation ceremonies for the Japan-focused MBA (JEMBA) program. [On November 13th, Dean Porter gave a presentation about SHAPS and international studies at UHM to the

CJS SPONSERS CHANOYU OUTREACH PROJECT

The Center for Japanese Studies and The International Way of Tea Center held its first outreach project on December 8, 2003. The project brought 165 Punahou high school students on the UHM campus for a tea demonstration at Jaku'an Tea Hut and short lectures on complementary topics. Mr. **Yoshibumi Ogawa** (Urasenke) gave tea demonstrations in Jaku'an Tea Hut. Dr. **Willa Tanabe** (Art, UHM) lectured on the tea garden. Dr. **Paul Varley** (History, UHM) gave a historical overview of tea in Japanese history. Dr. **Robert Huey** (CJS, UHM) discussed the aesthetics of *chanoyu*. Mr. **Wayne**

continued on page 2

continued on page 2

Japan Visit, continued from page 1

JEMBA Board.]

Huey, Ingersoll, Porter, and Sloane then traveled to Kyoto, where on November 17th they were given a tour of the Konnichi-an compound at Urasenke. They subsequently met with the Director of the Urasenke Foun-

dation, International Division, and discussed roles that CJS and SHAPS might play in Urasenke's new initiatives in China. On the 19th, the four were invited to participate in the Sôtanki, Urasenke's annual day-long event memorializing Sôtan, the third-generation Tea Master of the Urasenke

school. During that same week, Huey and Porter also visited CJS exchange partners Doshisha University (Kyoto) and Sophia University (Tokyo). In addition, Huey visited another CJS exchange partner, Nanzan University (Nagoya), and the UHM Study Abroad program at Kônan University in Kobe.

Chanoyu Project, continued from page 1

Muromoto (Urasenke) introduced tea etiquette and tea utensils to the students. Mr. **Casey A s a t o**, Punahou High School, coordinated the



Punahou students participating in tea ceremony at the Jaku'an Tea Hut

event with Dr. **Gay Satsuma**, CJS.

The Center plans to continue to conduct outreach projects by either bringing students to the Jaku'an Tea Hut or by going out to the schools. (Please see announcement on p.7)



Willa Tanabe presenting about tea gardens

CJS Seminar Series

Fall 2003

Lost in Translation: American Lawyer in Japan November 3, 2003. Co-sponsored with The William S. Richardson School of Law. Mr. **Keith Kiyoshi Suzuka**, Head Foreign Attorney at Nagashima, Ohno and Tsunematsu, spoke from personal experience about his life in Tokyo as a foreign lawyer. He also discussed such things as salaries for foreign lawyers in Tokyo, the type of work to expect at a Japanese firm, and the Tokyo legal market.



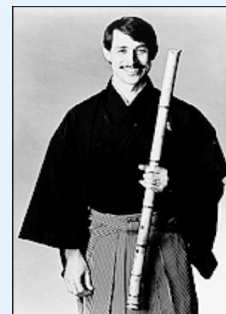
Keith Kiyoshi Suzuka

Otogizôshi November 7, 2003. Dr. **Frederick Kavanagh**, Visiting Associate Professor, Dept. of East Asian Languages and Literatures, UHM and Associate Professor of Japanese, Valparaiso University, examined representative *otogizôshi*, the popular prose narratives of the late Muromachi to early Edo periods. He discussed how they can be viewed as the emergence of a romance genre in Japan that is similar to that of the late-medieval/early modern romances in European literature, or to the plots of television dramas and Hollywood movies in the present day.



Frederick Kavanagh

When Music is More Than Music: Performance Practices in a Traditional Japanese Context December 4, 2003. Dr. **Riley Lee**, Master of the Shakuhachi. Dr. Lee's lecture/demonstration outlined the practical and psychological methods of performing in the "traditional" Japanese context, and contrasted them with those of the West. Furthermore, he introduced non-musical elements of the shakuhachi tradition, in particular those related to Zen Buddhism.



Riley Lee

For information for the Spring 2004 CJS Seminar Series, please visit www.hawaii.edu/cjs/seminarseries.html.

NIPPON CULTURE DAY

More than 200 students and members of the UH-Mānoa community attended this year's Nippon Culture Day event, which was organized by the Japanese Section of the Department of East Asian



Kendō demonstration by CJS faculty Kimi Kondo-Brown

L a n g u a g e s and Literatures and held on November 20, 2003. The event included *naginata* and *kendō* demonstrations, calligraphy workshops, and showings of

Japanese animation. The Japanese Culture Club made arrangements for a Tea Ceremony Lecture and Demonstration at the Jaku'an Tea Hut. Students

learned Japanese ways to wrap gifts and got to try on *yukata* and have their pictures taken. The Japanese Consulate also set up an information desk for those who were at the event. In addition, there were book displays by Hakubundo and the UH Bookstore. The Center for Japanese Studies also participated in this event by selling used books. The day provided students with an opportunity to use their language skills and learn more about the Japanese culture.



At the CJS book sale section

EAST ASIAN FILM LITERACIES LECTURE SERIES



Earl Jackson

Dr. **Earl Jackson**, Associate Professor, Department of Literature, University of California, Santa Cruz and Visiting Scholar, East-West Center lead a lecture series on East Asian Film during the fall semester of 2003. Dr. Jackson curated screenings of various films from Asia (including several from Japan), many of which have not been and/or will never be released in the US. While five of the six lectures were held on the UH campus and sponsored by the East Asia Council, the last lecture was held at the Doris Duke Theatre at the Honolulu Academy of Arts and was co-sponsored with the Academy. The lectures covered a variety of topics as seen below and drew people

from the UH as well as the local community.

- **Rewarding Vice: The Non-innocent Pleasures of Chinese Popular Film (9/25/03)**
- **Beyond the Fog and the Samurai: Japanese Cinema for Real (10/9/03)**
- **Genre, Memory and History in East Asian Cinemas (11/13/03)**
- **The Technopoetics of Anime (11/18/03)**
- **The Practice of Theory in East Asian Cinema (11/20/03)**
- **How to Pay Attention: Multi-tasking Techniques for Reading Film Cross-culturally (12/4/03)**

Brief descriptions of each lecture can be viewed at the NRCEA website at www.hawaii.edu/nrcea. To view Dr. Jackson's website, please visit www.anotherscene.com.

DOING FIELDWORK IN JAPAN

CJS faculty members Dr. **David T. Johnson** (Sociology), Dr. **Patricia Steinhoff** (Sociology), and Dr. **Christine Yano** (Anthropology) have contributed chapters to the book *Doing Fieldwork in Japan*, which was published by University of Hawai'i Press this past fall. The book taps the expertise of North American and European specialists on the practicalities of conducting long-term research in the social sciences and cultural studies. In lively first-person accounts, they discuss their successes and failures doing fieldwork across rural and urban Japan in a wide range of settings. *Doing Fieldwork in Japan* is edited by Theodore Bestor, Patricia Steinhoff, and Victoria Lyon Bestor and also contains chapters by UH sociology Ph.D. Suzanne Culter, and Center affiliate Sheila Smith (East-West Center), as well as past Center visitors Merry White (Boston University), Robert J. Smith (Cornell University emeritus), and Ian Reader (Stirling University).



LEVIN RETURNS TO MÂNOA



Mark Levin

Law professor, Dr. **Mark Levin** returned to Mānoa in January 2004 after 18 months in Kobe, Japan, overseeing the UH's Year-in-Japan Study Abroad program at Kōnan University. While in Japan, Professor Levin taught at Kōnan University, spoke at a variety of public occasions (most notably on legal education reform in Japan), and completed a chapter on Japan's tobacco policy in a book jointly published by the Johns Hopkins University School of Public Health and the Japanese National Institute of Public Health. During his stay, Professor Levin was interviewed

by and had comments featured in Japan's *Yomiuri Shimbun* regarding the Oct. 21 Tokyo District Court tobacco products litigation defense verdict. He was also interviewed about the decision by the weekly national newsmagazine *Shūkan Kinyōbi* for a feature article on the case which was published in the November 7 issue.

ODIN TEACHES AT TÔDAI

Philosophy professor, Dr. **Steve Odin** is currently teaching at the University of Tokyo for the 2003-2004 academic year as a Japan-Fulbright scholar and will return in August, 2004.



Steve Odin

CJS WELCOMES FLOWERS

Dr. **Petrice Flowers** will join the Political Science Department at UHM this fall. Dr. Flowers received her doctorate from the University of Minnesota and is currently a postdoctoral fellow at the University of Tokyo. Her research interests include international norms and institutions, international relations theory, international law, state and national identity, gender in international relations, Japanese politics, Japan's international relations, and global processes.

Student News

GRADUATE STUDENT TRAVEL

The following students received Japan Studies Endowment Graduate Student Travel Grants during 2003. Congratulations to all these students and their fine representation of UHM at conferences nationally and internationally.

August 2003 Competition

Jessica Busch (Ph.D., Anthropology) presented her paper, "The Way of *Chojū*: Longevity in a Rural Japanese Village," at the Western Conference of the Association for Asian Studies (WCAAS), October 9-11, 2003, in Tempe, Arizona.

Shunichi Takekawa (Ph.D., Political Science) also attended the WCAAS in Tempe, Arizona and presented his paper titled "National Dailies, Nationalism, and the New History Textbook Controversy: News Coverage and Editorial in Japan's Commercial Press."

November 2003 Competition

At the 102nd Annual Meeting of the American Anthropological Association, November 19-23, 2003, held in Chicago, **Satomi Fukutomi** (Ph.D., Anthropology)

delivered her work, "Why do the Japanese Purchase Nostalgia?"

Aya Kitamura (M.A., Asian Studies), who is also a doctoral candidate at the University of Tokyo, will travel to the Annual Meeting of the Association for Asian Studies (AAS) held in San Diego, March 4-7, 2004, to present "Reconstructing the 'The Japanese Woman': Stereotype and Self-presentation in Intercultural Interaction."

(See p.7 for future application deadlines.)

STUDENT EXCHANGE PROGRAMS

Outgoing 2004-2005

Japanese majors, **Patrick Woo** and **Zachary Bass** will be going to Doshisha University. Sophia University will be receiving **Jon Yamaoka**, a Japanese major, and **Joshua Guy**, a Liberal Arts major. **Catherine Omori** and **Benjamin Jansen**, who are both majoring in Japanese will be going to Nanzan University. Japanese major **Josephine Wong** will attend Hiroshima University, while **Victoria Corkhill**, an Asian Studies major, will be attending the University of the Ryukyus.

Other News

FAREWELLS AND WELCOMES

The Center bids farewell to Ms. **Machi Tsuruya** who was the Dean's secretary at the School of Hawaiian, Asian and Pacific Studies (SHAPS). Machi retired in December after working in the UH system for more than thirty-four years and in SHAPS since its formation in 1987. The Center wishes her the warmest aloha and welcomes Ms. **Lita Gonzales-Chambliss** who is now working temporarily as the secretary for the Dean of SHAPS. Although Lita formally retired from UH in 2000, she has continued working as an "emergency hire" for various units including the Office of the Vice President for Uni-

versity Relations and has now worked at UH for forty years!

We also bid farewell to Mr. **Viet Ngo** who was the Junior Specialist at the Center. He left the Center in October of last year after three years of service. Viet now works at the Office for the Dean of SHAPS as an Assistant to the Liaison for International Affairs. As our new Junior specialist, the center welcomes Mr. **Kazutoh Ishida**, who is currently a Ph.D. candidate in the Department of East Asian Languages and Literatures.

From the Library

<CHANGING INFORMATION ENVIRONMENT IN JAPAN>

Ms. Tokiko Bazzell, our Japan Specialist Librarian, was selected as one of fourteen international trainees to attend the Japan Studies Information Specialists Training Program, sponsored by the Japan Foundation and the National Diet Library. The three-week program (two weeks in Tokyo and one week in Kyoto) provided the trainees with an opportunity to get to know one another and the Japanese studies institutions of ten different countries as well. The program took place at an interesting time since Japan's national institutions are undergoing major reforms. As of April 2004, all national universities and most of the national institutions will become *dokuritsu hōjin* (独立法人), which means that they will be undergoing a change toward self-reliant governance.

While the details of the reform and its impact can be left for political/social sci-

entists, Ms. Bazzell provided comments on the information arena. On each visit, the trainees were welcomed by decision makers of the institution and asked to give input on how their institution could better meet the information needs of overseas users. The recurrent themes the trainees heard related to "open access," "users' needs," "innovation," "information technology," and "accountability and assessment of services."

Many institutions are developing or improving information databases, which are unique, user friendly, accessible, and attractive to a diverse user base, including overseas information seekers.



Tokiko Bazzell in the middle with fellow trainees from Canada, Korea, Germany, Turkey, and the U.S.

For example, the University of Kyoto's Digital Library site <<http://ddb.libnet.kulib.kyoto-u.ac.jp/minds.html>> digitized and made available on the web one of their national treasures, *Konjaku Monogatari* (今昔物語) four years ago. It was quite impressive even then. This time, however, KDL has improved it dramatically with overseas users in mind. Users are now able to see not only the images of the original scroll as they are unfolding it, but

also read its print form superposed over the original handwritten letters while using a "glass view" function. There is no longer any problem figuring out the elegant handwritten original letters. Users can compare the original and printed letters side by side just by moving the computer mouse over them. Furthermore, KDL is in the process of providing an English translation.

On every occasion, the trainees were asked for their input and feedback. The University of Kyoto was no exception. What they really want is to get user feedback so they can further improve and innovate, which helps justify their efforts and gets them a positive assessment of their services. Ms. Bazzell's impression was that the Japanese national institutions were very receptive to the overseas users' information needs and this may be a pivotal moment when making our needs known to them can make a real difference.



At the National Diet Library. The Librarian of NDL presenting reprints of famous woodblock prints as a gift.

<NEW ACQUISITIONS AT THE LIBRARY: 2000 POPULATION CENSUS OF JAPAN>

The Japanese government periodically conducts a population census throughout the country and the statistical data may be pertinent to many fields of study. The census at the end of each decade is particularly important. Financial support from the East-West Center Library made

it possible for the Japan Collection to acquire all of the most recent 2000 Population Census of Japan (Heisei 12-nen Kokusei Chōsa Hōkoku EAST HA4621.5 2000 平成 12 年国勢調査報告). Especially nice about this voluminous 2000 Census is that each print volume comes with a CD-ROM making it easier to manipulate the data. If you have a PC/Mac

with Japanese language capability, you can check out each CD-ROM from the Wong A/V Center of Sinclair Library. At the Science and Technology Department, there are also three multilingual computers for your use (Scholar Workstations, next to the SciTech Reference Desk.) The print editions can be accessed at East Asia Collection (3rd fl.) of Hamilton Library.

SHAPS GRADUATE STUDENT CONFERENCE

The School of Hawaiian, Asian and Pacific Studies 15th Annual Graduate Student Conference is scheduled for Tuesday through Thursday, 16-18 March 2004 at the Center for Korean Studies on the UHM campus. The purpose of the Conference is to highlight graduate research in Asia and the Pacific from all disciplines, both at the University of Hawai'i and at other universities. For more information, visit www.shaps.hawaii.edu/shaps/index2.html.

CALL FOR PAPERS

Cultural Typhoon invites applications for presentations for their second annual conference to be held at the University of the Ryukyus, during July 9-11, 2004. Cultural Typhoon is a Japan-based loose network of those who are interested in cultural studies and/or in various issues related to alternative cultural practices. Deadline: March 31, 2004.

For more information, go to <http://w1.nirai.ne.jp/tada/Typhoon2004-E.htm>.

APPLICATION DEADLINES

Japan Studies Endowment Graduate Student Travel Grant

May 1, 2004

For more information, visit www.hawaii.edu/cjs/funding.html.

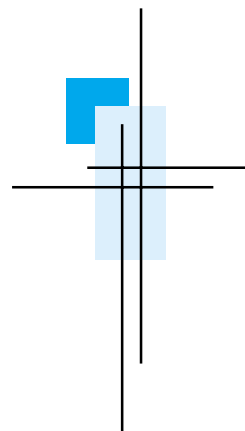
Graduate Student Organization Travel Grant

June 9, 2004

Contact GSO at 956-8776 or visit www.hawaii.edu/gso/docs.html for more information.

CHANOYU DEMONSTRATIONS AT YOUR SCHOOL OR AT UH

The Dr. Sen Soshitsu International Way of Tea Center, established in 2001 within the Center for Japanese Studies at UHM, educates students and helps to perpetuate tea culture while fostering a deeper awareness of Japanese culture and international understanding. In fulfilling its mission, the Tea Center, in cooperation with Mr. Yoshibumi Ogawa, Senior Tea Master of the Hawaii Branch of Urasenke, is offering to give tea ceremony demonstrations at local schools, or to host schools at the UHM campus. For more information, please call Dr. Robert Huey or Dr. Gay Satsuma at the Center for Japanese Studies, University of Hawai'i at 956-2665.



CJS MAILING LIST

If you would like to receive CJS announcements by e-mail, you can become a part of the CJS listserv by e-mailing the Center at cjs@hawaii.edu with a subject heading of "E-mail Flyer." In the body of the message, please include your first and last name and regular (snail mail) contact address. If you prefer to receive the newsletter as hardcopy and flyers by e-mail, please indicate your preferences. If you know someone who would like to be on our mailing list, please let us know.

Center for Japanese Studies

University of Hawai'i at Mānoa
School of Hawaiian, Asian and Pacific Studies
1890 East-West Road, Moore Hall 216
Honolulu, HI 96822
USA

To: